

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
Cyclomoteur	A L P A	ML - SP (moteur 504 / 2A CH)	CH 7194
Constructeur du cadre	ALPA - WERKE AG., Sirmach / TG		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Identification	"A L P A" à l'avant sur tête de direction, plaquette rivée		
	"ALPA ML-SP" frappé à gauche, latéralement sur support central		
Plaquette constructeur	à l'avant sur tête de direction		
Numéro du cadre frappé	à gauche, latéralement sur support central		
Signe ident. du moteur	"504 / 2A CH" à gauche sur carter du vilebrequin et "30 km" sur cylindre		
Fiche d'homologation No	"CH 7194" à gauche, latéralement sur support central		
Importateur principal	--		
A partir du No de cadre	70000	A partir du numéro du moteur	--
Véhicule homologué	prototype	Signes fixes dans code du type	ML - SP

CONSTRUCTION DU VEHICULE

Construction	cadre en tubes		
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2
Direction	guidon		
Embrayage	2 disques dans bain d'huile		
Boîte c.v.	mécanique		
Nombre de vitesses	2	Ø roue entraînée	560 mm
Transmission	par chaîne 11 x 50 dents		
Couronne fixée	rivée		
Pédalier	séparé		
Tour complet du pédalier	4,03 m	Long. levier pédale	150 mm
Frein roue avant	mécanique, à expansion interne, câble		
Frein roue arrière	mécanique, rétropédalage		
Guidon réglable	> 70	Selle réglable	> 70
Longueur du siège	-	Genre du siège	-

MOTEUR

*)			
Marque	S A C H S	Type	504 / 2A CH
Construction	monobloc	Temps	2
Carburant	benzine	Position	centre
Refroidissement	air	Nombre cylindr.	1
Alésage	38	Course	42
Cylindrée	47	CV-Impôt	--
Puissance en CV	0,8	à t/min	3500
t/min du moteur	5300	à 30 km/h	
Marque carburat.	BING 85/8/101	Gicleur princ.	48
Bruit	67	dB/A à t/min	5300
Silencieux	1/ 550 x Ø 60 mm; sortie vers l'arrière **)		
Sil.d'aspiration	filtre à air sec avec élément papier		
Mesure des gaz	---		
Déparasitage	OCE annexe B chiffre 4 = B		

EQUIPEMENT

Indicateur de vitesse	V D O	Réservoir de carburant:	3,8 l
Rétroviseur	--		
Antivol	verrouillage de la direction		
Nombre de places	t 1	av	--

POIDS

	avant	arrière	total
Poids à vide			42
Charge utile			93
Poids total			135
Garantie fabr.			135
Dimens. pneus	21 x 2,25	21 x 2,25	
Ply / atü	2,5	2,5	
Charge	100	100	
pour V max	50	50	
Vitesse maximale selon le constructeur			30 km/h
Vitesse maximale testée			29 km/h

DIMENSIONS

Longueur	1800	Porte à faux	av ---
Largeur / Larg. du guidon	690/670		ar ---
Hauteur	1160	Empattement	1190

EQUIPEMENT

Feu de route	CEV	CH 1 2920 01
Feu de croisement	CEV	CH 1 2920 01
Feu de position	-	-
Feu rouge	ULO	CH 1 0534 01
Feu stop	-	-
Clignoteurs	av -	ar -
Catadioptrés aux pédales	UNION K 10488	Catadioptré ar I (E)
Eclairage plaque	-	-
Avertisseurs	timbre de cycle	() dB/A
	-	() dB/A
Puissance de la dynamo	17 Watt	
Béquille	béquille centrale	
Utilisation av. side-car	-	-

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Cyclomoteur		
Marque et type	A L P A ML - SP		
Homologation			
No	CH 7194		
Places total	1	avant	-
Poids à vide	42	Carburant	essence
Charge utile	93	CV-Impôt	-
Poids total	135	Cylindrée	47

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *) Moteur : bague en acier cémenté coulée dans le canal d'aspiration du cylindre (7 x 16 mm)
 **) Silencieux: désignation AB 10023; CH sur la sortie.

Lieu et date de l'homologation
 Berne, 1.11.73

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
Cyclomoteur	A L P I N A	ML - SP (moteur 504 / 2A CH)	CH 7194
Constructeur du cadre	ALFA - WERKE AG., Sirmach / TG		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Identification	"ALPINA" à l'avant sur tête de direction, plaquette rivée		
	"ALPA ML-SP" frappé à gauche, latéralement sur support central		
Plaquette constructeur	à l'avant sur tête de direction		
Numéro du cadre frappé	à gauche, latéralement sur support central		
Signe ident. du moteur	"504 / 2A CH" à gauche sur carter du vilebrequin et "30 km" sur cylindre		
Fiche d'homologation No	"CH 7194" à gauche, latéralement sur support central		
Importateur principal	--		
A partir du No de cadre	70000	A partir du numéro du moteur	--
Véhicule homologué	prototype	Signes fixes dans code du type	ML - SP

CONSTRUCTION DU VEHICULE

Construction	cadre en tubes		
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2
Direction	guidon		
Embrayage	2 disques dans bain d'huile		
Boîte c.v.	mécanique		
Nombre de vitesses	2	Ø roue entraînée	560 mm
Transmission	par chaîne 11 x 50 dents		
Couronne fixée	rivée		
Pédalier	séparé		
Tour complet du pédalier	4,03 m	Long. levier pédale	150 mm
Frein roue avant	mécanique, à expansion interne, câble		
Frein roue arrière	mécanique, rétropédalage		
Guidon réglable	> 70	Selle réglable	> 70
Longueur du siège	-	Genre du siège	-

MOTEUR	*)		
Marque	S A C H S	Type	504 / 2A CH
Construction	monobloc	Temps	2
Carburant	benzine	Position	centre
Refroidissement	air	Nombre cylindr.	1
Alésage	38	Course	42
Cylindrée	47	CV-Impdt	--
Puissance en CV	0,8	à t/min	3500
t/min du moteur	5300	à 30 km/h	--
Marque carburat.	BING 85/8/101	Gicleur princ.	48
Bruit	67	dB/A à t/min	5300
Silencieux	1/ 550 x Ø 60 mm; sortie vers l'arrière **)		
Sil.d'aspiration	filtre à air sec avec élément papier		
Mesure des gaz	---		
Déparasitage	OCE annexe 8 chiffre 4 = B		

EQUIPEMENT

Indicateur de vitesse	V D O	Réservoir de carburant:	3,8 l
Rétroviseur	---		
Antivol	verrouillage de la direction		

Nombre de places	t 1	av	--
------------------	-----	----	----

DIMENSIONS

Longueur	1900	Porte à faux	av ---
Largeur / Larg. du guidon	690/670		ar ---
Hauteur	1160	Empattement	1190

POIDS	avant	arrière	total
Poids à vide	---	---	42
Charge utile	---	---	93
Poids total	---	---	135
Garantie fabr.	135		
Dimens. pneus	21 x 2,25	21 x 2,25	---
Ply / atü	2,5	2,5	---
Charge	100	100	---
pour V max	50	50	---
Vitesse maximale selon le constructeur	---		30 km/h
Vitesse maximale testée	---		29 km/h

EQUIPEMENT

Feu de route	CEV	CH 1 2920 01
Feu de croisement	CEV	CH 1 2920 01
Feu de position	-	-
Feu rouge	ULO	CH 1 0534 01
Feu stop	-	-
Clignoteurs	av -	ar -
Catadioptrés aux pédales	UNION K 10498	Catadioptré ar I (E)
Eclairage plaque	-	-
Avertisseurs	timbre de cycle	() dB/A
	-	() dB/A
Puissance de la dynamo	17 Watt	
Béquille	béquille centrale	
Utilisation av. side-car	--	

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Cyclomoteur		
Marque et type	A L P I N A	ML - SP	
Homologation			
No	CH	7194	
Places total	1	avant	-
Poids à vide	42	Carburant	essence
Charge utile	93	CV-impôt	-
Poids total	135	Cylindrée	47

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *) Moteur : bague en acier cimenté coulée dans le canal d'aspiration du cylindre (7 x 16 mm)
 **) Silencieux: désignation AB 10023; CH sur la sortie.

Lieu et date de l'homologation
 Berne, 1.11.73

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
Cyclomoteur	K R I S T A L L	ML - SP (moteur 504 / 2A CH)	CH 7194
Constructeur du cadre	ALPA - WERKE AG., Sirmach / TG		
Constructeur du moteur	FICHEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Identification	"KRISTALL" à l'avant sur tête de direction, plaquette rivée		
Plaquette constructeur	"ALPA ML-SP" frappé à gauche, latéralement sur support central		
Numéro du cadre frappé	À l'avant sur tête de direction		
Signe ident. du moteur	À gauche, latéralement sur support central		
Fiche d'homologation No	"504 / 2A CH" à gauche sur carter du vilebrequin et "30 km" sur cylindre		
Importateur principal	"CH 7194" à gauche, latéralement sur support central		
A partir du No de cadre	70000	A partir du numéro du moteur	--
Véhicule homologué	prototype	Signes fixes dans code du type	ML - SP

CONSTRUCTION DU VEHICULE

Construction	cadre en tubes		
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2
Direction	guidon		
Embrayage	2 disques dans bain d'huile		
Boîte c.v.	mécanique		
Nombre de vitesses	2	Ø roue entraînée	560 mm
Transmission	par chaîne 11 x 50 dents		
Couronne fixée	rivée		
Pédalier	séparé		
Tour complet du pédalier	4,03 m	Long. levier pédale	150 mm
Frein roue avant	mécanique, à expansion interne, câble		
Frein roue arrière	mécanique, rétropédalage		
Guidon réglable	> 70	Selle réglable	> 70
Longueur du siège	-	Genre du siège	-

MOTEUR

*)			
Marque	S A C H S	Type	504 / 2A CH
Construction	monobloc	Temps	2
Carburant	benzine	Position	centre
Refroidissement	air	Nombre cylindr.	1
Alésage	38	Course	42
Cylindrée	47	CV-impôt	--
Puissance en CV	0,8	à t/min	3500
t/min du moteur	5300	à 30 km/h	
Marque carburat.	BING 85/8/101	Gicleur princ.	48
Bruit	67	dB/A à t/min	5300
Silencieux	1/ 550 x Ø 60 mm; sortie vers l'arrière **)		
Sil.d'aspiration	filtre à air sec avec élément papier		
Mesure des gaz	---		
Déparasitage	OCE annexe B chiffre 4 = B		

EQUIPEMENT

Indicateur de vitesse	V D O	Réservoir de carburant:	3,8 l
Rétroviseur	---		
Antivol	verrouillage de la direction		

Nombre de places	t 1	av	--
------------------	-----	----	----

DIMENSIONS

Longueur	1800	Porte à faux	av ---
Largeur / Larg. du guidon	690/670		ar ---
Hauteur	1160	Empattement	1190

POIDS

	avant	arrière	total
Poids à vide			42
Charge utile			93
Poids total			135
Garantie fabr.			135
Dimens. pneus	21 x 2,25	21 x 2,25	
Ply / atü	2,5	2,5	
Charge pour V max	100	100	
	50	50	
Vitesse maximale selon le constructeur			30 km/h
Vitesse maximale testée			29 km/h

EQUIPEMENT

Feu de route	CEV	CH 1 2920 01
Feu de croisement	CEV	CH 1 2920 01
Feu de position	-	-
Feu rouge	ULO	CH 1 0534 01
Feu stop	-	-
Clignoteurs	av -	ar -
Catadioptres aux pédales	UNION K 10488	Catadioptre ar I (E)
Eclairage plaque	-	-
Avertisseurs	timbre de cycle	() dB/A
	-	() dB/A
Puissance de la dynamo	17 Watt	-
Béquille	béquille centrale	-
Utilisation av. side-car	-	-

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Cyclomoteur		
Marque et type	KRISTALL	ML - SP	-
Homologation	-		
No	CH	7194	-
Places total	1	avant	-
Poids à vide	42	Carburant	essence
Charge utile	93	CV-Impôt	-
Poids total	135	Cylindrée	47

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *) Moteur : bague en acier cémenté coulée dans le canal d'aspiration du cylindre (7 x 16 mm)
 **) Silencieux: désignation AB 10023; CH sur la sortie.

Lieu et date de l'homologation
 Berne, 1.11.73

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
Cyclomoteur	M A K O	ML - SP (moteur 504 / 2A CH)	CH 7194
Constructeur du cadre	ALPA - WERKE AG., Sirmach / TG		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Identification	"M A K O" à l'avant sur tête de direction, plaquette rivée		
	"ALPA ML-SP" frappé à gauche, latéralement sur support central		
Plaquette constructeur	à l'avant sur tête de direction		
Numéro du cadre frappé	à gauche, latéralement sur support central		
Signe ident. du moteur	"504 / 2A CH" à gauche sur carter du vilebrequin et "30 km" sur cylindre		
fiche d'homologation No	"CH 7194" à gauche, latéralement sur support central		
Importateur principal	--		
À partir du No de cadre	70000	À partir du numéro du moteur	--
Véhicule homologué	prototype	Signes fixes dans code du type	ML - SP

CONSTRUCTION DU VEHICULE

Construction	cadre en tubes		
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2
Direction	guidon		
Embrayage	2 disques dans bain d'huile		
Boîte c.v.	mécanique		
Nombre de vitesses	2	Ø roue entraînée	560 mm
Transmission	par chaîne 11 x 50 dents		
Couronne fixée	rivée		
Pédalier	séparé		
Tour complet du pédalier	4,03 m	Long. levier pédale	150 mm
Frein roue avant	mécanique, à expansion interne, câble		
Frein roue arrière	mécanique, rétropédalage		
Guidon réglable	> 70	Selle réglable	> 70
Longueur du siège	-	Genre du siège	-

MOTEUR

*)			
Marque	S A C H S	Type	504 / 2A CH
Construction	monobloc	Temps	2
Carburant	benzine	Position	centre
Refroidissement	air	Nombre cylindr.	1
Alésage	38	Course	42
Cylindrée	47	CV-impôt	--
Puissance en CV	0,8	à t/min	3500
t/min du moteur	5300	à 30 km/h	
Marque carburat.	BING 85/R/101	Gicleur princ.	48
Bruit	67	dB/A à t/min	5300
Silencieux	1/ 550 x ø 60 mm; sortie vers l'arrière **)		
Sil.d'aspiration	filtre à air sec avec élément papier		
Mesure des gaz	--		
Déparasitage	OCE annexe B chiffre 4 = B		

EQUIPEMENT

Indicateur de vitesse	V D O	Réservoir de carburant:	3,8 l
Rétroviseur	--		
Antivol	verrouillage de la direction		
Nombre de places	t 1	av	--

DIMENSIONS

Longueur	1800	Porte à faux	av --
Largeur / Larg. du guidon	690/670	ar	--
Hauteur	1160	Empattement	1190

POIDS

	avant	arrière	total
Poids à vide			42
Charge utile			93
Poids total			135
Garantie fabr.			135
Dimens. pneus	21 x 2,25	21 x 2,25	
Ply / atü	2,5	2,5	
Charge	100	100	
pour V max	50	50	
Vitesse maximale selon le constructeur			30 km/h
Vitesse maximale testée			29 km/h

EQUIPEMENT

Feu de route	CEV	CH 1 2920 01
Feu de croisement	CEV	CH 1 2920 01
Feu de position	-	-
Feu rouge	ULO	CH 1 0534 01
Feu stop	-	-
Clignoteurs	av	-
	ar	-
Catadioptrés aux pédales	UNION K 10488	Catadioptré
	ar	I (E)
Eclairage plaque	-	-
Avertisseurs	timbre de cycle	() dB/A
	-	() dB/A
Puissance de la dynamo	17 Watt	-
Béquille	béquille centrale	-
Utilisation av. side-car	-	-

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Cyclomoteur		
Marque et type	MAK O	ML - SP	-
Homologation	-	-	-
No	CH	7194	-
Places total	1	avant	-
Poids à vide	42	Carburant	essence
Charge utile	93	CV-Impôt	-
Poids total	135	Cylindrée	47

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *) Moteur : bague en acier cémenté coulée dans le canal d'aspiration du cylindre (7 x 16 mm)
 **) Silencieux: désignation AB 10023; CH sur la sortie.

Lieu et date de l'homologation
 Berne, 1.11.73

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
Cyclomoteur	M O O R	ML - SP (moteur 504 / 2A CH)	CH 7194
Constructeur du cadre	ALPA - WERKE AG., Sirmach / TG		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Identification	"M O O R" à l'avant sur tête de direction, plaquette rivée		
	"ALPA ML-SP" frappé à gauche, latéralement sur support central		
Plaquette constructeur	à l'avant sur tête de direction		
Numéro du cadre frappé	à gauche, latéralement sur support central		
Signe ident. du moteur	"504 / 2A CH" à gauche sur carter du vilebrequin et "30 km" sur cylindre		
Fiche d'homologation No	"CH 7194" à gauche, latéralement sur support central		
Importateur principal	—		
A partir du No de cadre	70000	A partir du numéro du moteur	—
Véhicule homologué	prototype	Signes fixes dans code du type	ML - SP

CONSTRUCTION DU VEHICULE

Construction	cadre en tubes		
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2
Direction	guidon		
Embrayage	2 disques dans bain d'huile		
Boîte c.v.	mécanique		
Nombre de vitesses	2	Ø roue entraînée	560 mm
Transmission	par chaîne 11 x 50 dents		
Couronne fixée	rivée		
Pédalier	séparé		
Tout complet du pédalier	4,03 m	Long. levier pédale	150 mm
Frein roue avant	mécanique, à expansion interne, câble		
Frein roue arrière	mécanique, rétro-pédalage		
Guidon réglable	> 70	Selle réglable	> 70
Longueur du siège	—	Genre du siège	—

MOTEUR	*)		
Marque	S A C H S	Type	504 / 2A CH
Construction	monobloc	Temps	2
Carburant	benzine	Position	centre
Refroidissement	air	Nombre cylindr.	1
Alésage	38	Course	42
Cylindrée	47	CV-impôt	—
Puissance en CV	0,8	à t/min	3500
t/min du moteur	5200	à 30 km/h	—
Marque carburat.	BING 85/8/10	Gicleur princ.	48
Bruit	67 dB/A	à t/min	5200
Silencieux	1/ 550 x Ø 60 mm; sortie vers l'arrière **)		
Sil.d'aspiration	filtre à air sec avec élément papier		
Mesure des gaz	—		
Déparasitage	OCE annexe 8 chiffre 4 = B.		

EQUIPEMENT

Indicateur de vitesse	V D O	Réservoir de carburant:	3,8 l
Rétroviseur	—		
Antivol	verrouillage de la direction		
Nombre de places	t 1	av	—

DIMENSIONS

Longueur	1800	Porte à faux	av	—
Largeur / Larg. du guidon	690/670		ar	—
Hauteur	1160	Empattement		1190

POIDS	avant	arrière	total
Poids à vide	—	—	42
Charge utile	—	—	93
Poids total	—	—	135
Garantie fabr.	—	—	135
Dimens. pneus	21 x 2,25	21 x 2,25	—
Ply / atü	2,5	2,5	—
Charge	100	100	—
pour V max	50	50	—
Vitesse maximale selon le constructeur	—		30 km/h
Vitesse maximale testée	—		29 km/h

EQUIPEMENT

Feu de route	CEV	CH 1 2920 01
Feu de croisement	CEV	CH 1 2920 01
Feu de position	-	-
Feu rouge	ULO	CH 1 0534 01
Feu stop	-	-
Clignoteurs	av -	ar -
Catadioptres aux pédales	UNION K 10488	Catadioptre ar I (E)
Eclairage plaque	-	-
Avertisseurs	timbre de cycle	() dB/A
	-	() dB/A
Puissance de la dynamo	17 Watt	
Béquille	béquille centrale	
Utilisation av. side-car	-	-

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Cyclomoteur	
Marque et type	M O O R	ML - SP
Homologation		
No	CH	7194
Places total	1	avant -
Poids à vide	42	Carburant essence
Charge utile	93	CV-impôt -
Poids total	135	Cylindrée 47

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *) Moteur : bague en acier cémenté coulée dans le canal d'aspiration du cylindre (7 x 16 mm)
 **) Silencieux: désignation AB 10023; CH sur la sortie.

Lieu et date de l'homologation
 Berne, 1.11.73

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
Cyclomoteur	R O D E O	ML - SP (moteur 504 / 2A CH)	CH 7194
Constructeur du cadre	ALFA - WERKE AG., Sirmach / TG		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Identification	"R O D E O" à l'avant sur tête de direction, plaquette rivée		
	"ALFA ML-SP" frappé à gauche, latéralement sur support central		
Plaquette constructeur	à l'avant sur tête de direction		
Numéro du cadre frappé	à gauche, latéralement sur support central		
Signe ident. du moteur	"504 / 2A CH" à gauche sur carter du vilebrequin et "30 km" sur cylindre		
Fiche d'homologation No	"CH 7194" à gauche, latéralement sur support central		
Importateur principal	---		
A partir du No de cadre	70000	A partir du numéro du moteur	---
Véhicule homologué	prototype	Signes fixes dans code du type	ML - SP

CONSTRUCTION DU VEHICULE

Construction	cadre en tubes		
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2
Direction	guidon		
Embrayage	2 disques dans bain d'huile		
Boîte c.v.	mécanique		
Nombre de vitesses	2	Ø roue entraînée	560 mm
Transmission	par chaîne 11 x 50 dents		
Couronne fixée	rivée		
Pédalier	séparé		
Tour complet du pédalier	4,03 m	Long. levier pédale	150 mm
Frein roue avant	mécanique, à expansion interne, câble		
Frein roue arrière	mécanique, rétropédalage		
Guidon réglable	> 70	Selle réglable	> 70
Longueur du siège	-	Genre du siège	-

MOTEUR

*)			
Marque	S A C H S	Type	504 / 2A CH
Construction	monobloc	Temps	2
Carburant	benzine	Position	centre
Refroidissement	air	Nombre cylindr.	1
Alésage	38	Course	42
Cylindrée	47	CV-impôt	---
Puissance en CV	0,8	à t/min	3500
t/min du moteur	5300	à 30 km/h	
Marque carburat.	BING 85/8/101 Gicleur princ. 48		
Bruit	67	dB/A à t/min	5300
Silencieux	1/ 550 x Ø 60 mm; sortie vers l'arrière **)		
Sil.d'aspiration	filtre à air sec avec élément papier		
Mesure des gaz	---		
Déparasitage	OCE annexe 8 chiffre 4 = B		

EQUIPEMENT

Indicateur de vitesse	V D O	Réservoir de carburant:	3,8 l
Rétroviseur	---		
Antivol	verrouillage de la direction		
Nombre de places	t 1	av	---

DIMENSIONS

Longueur	1800	Porte à faux	av	---
Largeur / Larg. du guidon	690/670		ar	---
Hauteur	1160	Empattement		1190

POIDS

	avant.	arrière	total
Poids à vide			42
Charge utile			93
Poids total			135
Garantie fabr.			135
Dimens. pneus	21 x 2,25	21 x 2,25	
Ply / atü	2,5	2,5	
Charge	100	100	
pour V max	50	50	
Vitesse maximale selon le constructeur			30 km/h
Vitesse maximale testée			29 km/h

EQUIPEMENT

Feu de route	CEV	CH 1 2920 01
Feu de croisement	CEV	CH 1 2920 01
Feu de position	-	-
Feu rouge	ULO	CH 1 0534 01
Feu stop	-	-
Clignoteurs	av -	ar -
Catadioptrés aux pédales	UNION K 10488	Catadioptré ar I (8)
Eclairage plaque	-	-
Avertisseurs	timbre de cycle	() dB/A
	-	() dB/A
Puissance de la dynamo	17 Watt	
Béquille	béquille centrale	
Utilisation av. side-car	--	

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Cyclomoteur		
Marque et type	R O D E O	ML - SP	
Homologation			
No	CH	7194	
Places total	1	avant	-
Poids à vide	42	Carburant	essence
Charge utile	93	CV-impôt	-
Poids total	135	Cylindrée	47

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *) Moteur : bague en acier cémenté coulée dans le canal d'aspiration du cylindre (7 x 16 mm)
 **) Silencieux: désignation AB 10023; CH sur la sortie.

Lieu et date de l'homologation
 Berne, 1.11.73

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
Cyclomoteur	SCHWALBE	ML - SP (moteur 504 / 2A CH)	CH 7194
Constructeur du cadre	ALPA - WERKE AG., Sirmach / TG		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Identification	"SCHWALBE" à l'avant sur tête de direction, plaquette rivée		
	"ALPA ML-SP" frappé à gauche, latéralement sur support central		
Plaquette constructeur	à l'avant sur tête de direction		
Numéro du cadre frappé	à gauche, latéralement sur support central		
Signe ident. du moteur	"504 / 2A CH" à gauche sur carter du vilebrequin et "30 km" sur cylindre		
Fiche d'homologation No	"CH 7194" à gauche, latéralement sur support central		
Importateur principal	---		
A partir du No de cadre	70000	A partir du numéro du moteur	---
Véhicule homologué	prototype	Signes fixes dans code du type	ML - SP

CONSTRUCTION DU VEHICULE

Construction	cadre en tubes		
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2
Direction	guidon		
Embrayage	2 disques dans bain d'huile		
Boîte c.v.	mécanique		
Nombre de vitesses	2	Ø roue entraînée	560 mm
Transmission	par chaîne 11 x 50 dents		
Couronne fixée	rivée		
Pédalier	séparé		
Tour complet du pédalier	4,03 m	Long. levier pédale	150 mm
Frein roue avant	mécanique, à expansion interne, câble		
Frein roue arrière	mécanique, rétro pédalage		
Guidon réglable	> 70	Selle réglable	> 70
Longueur du siège	-	Genre du siège	-

MOTEUR

*)			
Marque	S A C H S	Type	504 / 2A CH
Construction	monobloc	Temps	2
Carburant	benzine	Position	centre
Refroidissement	air	Nombre cylindr.	1
Alésage	38	Course	42
Cylindrée	47	CV-impôt	---
Puissance en CV	0,8	à t/min	3500
t/min du moteur	5300	à 30 km/h	---
Marque carburat.	BING 85/8/101	Gicleur princ.	48
Bruit	67	dB/A à t/min	5300
Silencieux	1/ 550 x Ø 60 mm; sortie vers l'arrière **)		
Sil.d'aspiration	filtre à air sec avec élément papier		
Mesure des gaz	---		
Déparasitage	OCE annexe B chiffre 4 = B		

EQUIPEMENT

Indicateur de vitesse	V D O	Réservoir de carburant:	3,8 l
Rétroviseur	---		
Antivol	verrouillage de la direction		

Nombre de places	t 1	av	---
------------------	-----	----	-----

DIMENSIONS

Longueur	1800	Porte à faux	av ---
Largeur / Larg. du guidon	690/670		ar ---
Hauteur	1160	Empattement	1190

POIDS

	avant	arrière	total
Poids à vide	---	---	42
Charge utile	---	---	93
Poids total	---	---	135
Garantie fabr.	---	---	135
Dimens. pneus	21 x 2,25	21 x 2,25	---
Ply / atü	2,5	2,5	---
Charge	100	100	---
pour V max	50	50	---
Vitesse maximale selon le constructeur	---	---	30 km/h
Vitesse maximale testée	---	---	29 km/h

EQUIPEMENT

Feu de route	CEV	CH 1 2920 01		
Feu de croisement	CEV	CH 1 2920 01		
Feu de position	-	-		
Feu rouge	ULO	CH 1 0534 01		
Feu stop	-	-		
Clignoteurs	av	-	ar	-
Catadioptrés aux pédales	UNION K 10498	Catadioptré	ar	I (E)
Eclairage plaque	-	-	-	-
Avertisseurs	timbre de cycle	() dB/A	-	-
	-	() dB/A	-	-
Puissance de la dynamo	17 Watt	-	-	-
Béquille	béquille centrale	-	-	-
Utilisation av. side-car	-	-	-	-

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Cyclomoteur		
Marque et type	SCHWALBE ML - SP		
Homologation	-		
No	CH 7194		
Places total	1	avant	-
Poids à vide	42	Carburant	essence
Charge utile	93	CV-impôt	-
Poids total	135	Cylindrée	47

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *) Moteur : bague en acier cémenté coulée dans le canal d'aspiration du cylindre (7 x 16 mm)
 **) Silencieux: désignation AB 10023; CH sur la sortie.

Lieu et date de l'homologation
 Berne, 1.11.73

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
Cyclomoteur	S T A C O	ML - SP (moteur 504 / 2A CH)	CH 7194
Constructeur du cadre	ALPA - WERKE AG., Sirmach / TG		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Identification	"S T A C O" à l'avant sur tête de direction, plaquette rivée		
	"ALPA ML-SP" frappé à gauche, latéralement sur support central		
Plaquette constructeur	à l'avant sur tête de direction		
Numéro du cadre frappé	à gauche, latéralement sur support central		
Signe ident. du moteur	"504 / 2A CH" à gauche sur carter du vilebrequin et "30 km" sur cylindre		
Fiche d'homologation No	"CH 7194" à gauche, latéralement sur support central		
Importateur principal	—		
A partir du No de cadre	70000	A partir du numéro du moteur	—
Véhicule homologué	prototype	Signes fixes dans code du type	ML - SP

CONSTRUCTION DU VEHICULE

Construction	cadre en tubes		
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2
Direction	guidon		
Embrayage	2 disques dans bain d'huile		
Boîte c.v.	mécanique		
Nombre de vitesses	2	Ø roue entraînée	560 mm
Transmission	par chaîne 11 x 50 dents		
Couronne fixée	rivée		
Pédalier	séparé		
Tour complet du pédalier	4,03 m	Long. levier pédale	150 mm
Frein roue avant	mécanique, à expansion interne, câble		
Frein roue arrière	mécanique, rétropédalage		
Guidon réglable	> 70	Selle réglable	> 70
Longueur du siège	—	Genre du siège	—

MOTEUR

*)			
Marque	S A C H S	Type	504 / 2A CH
Construction	monobloc	Temps	2
Carburant	benzine	Position	centre
Refroidissement	air	Nombre cylindr.	1
Alésage	38	Course	42
Cylindrée	47	CV-Impdt	—
Puissance en CV	0,8	à t/min	3500
t/min du moteur	5300	à 30 km/h	
Marque carburat.	BING 85/8/101	Gicleur princ.	48
Bruit	67 dB/A	à t/min	5300
Silencieux	1/ 550 x Ø 60 mm; sortie vers l'arrière **)		
Sil.d'aspiration	filtre à air sec avec élément papier		
Mesure des gaz	—		
Déparasitage	GCE annexe 8 chiffre 4 = B		

EQUIPEMENT

Indicateur de vitesse	V D O	Réservoir de carburant:	3,8 l
Rétroviseur	—		
Antivol	verrouillage de la direction		
Nombre de places	t 1	av	—

DIMENSIONS

Longueur	1800	Porte à feux	av	—
Largeur / Larg. du guidon	690/670		ar	—
Hauteur	1160	Empattement		1190

POIDS

	avant	arrière	total
Poids à vide	—	—	42
Charge utile	—	—	93
Poids total	—	—	135
Garantie fabr.	—	—	135
Dimens. pneus	21 x 2,25	21 x 2,25	
Ply / atü	2,5	2,5	
Charge pour V max	100	100	
	50	50	
Vitesse maximale selon le constructeur	—		30 km/h
Vitesse maximale testée	—		29 km/h

EQUIPEMENT

Feu de route	CEV	CH 1 2920 01
Feu de croisement	CEV	CH 1 2920 01
Feu de position	-	-
Feu rouge	ULO	CH 1 0534 01
Feu stop	-	-
Clignoteurs	av -	ar -
Catadioptrés aux pédales	UNION K 10488	Catadioptré ar I (E)
Eclairage plaque	-	-
Avertisseurs	timbre de cycle	() dB/A
	-	() dB/A
Puissance de la dynamo	17 Watt	
Béquille	béquille centrale	
Utilisation av. side-car	-	-

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Cyclomoteur		
Marque et type	S T A C O	ML - SP	
Homologation			
No	CH	7194	
Places total	1	avant	-
Poids à vide	42	Carburant	essence
Charge utile	93	CV-Impôt	-
Poids total	135	Cylindrée	47

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *) Moteur : bague en acier cimenté coulée dans le canal d'aspiration du cylindre (7 x 16 mm)
 **) Silencieux: désignation AB 10023; CH sur la sortie.

Lieu et date de l'homologation
 Berne, 1.11.73

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Genre du véhicule	Marque de fabrique.	Type	Fiche d'homologation No
Cyclomoteur	T O R N A D O	ML - SP (moteur 504 / 2A CH)	CH 7194
Constructeur du cadre	ALPA - WERKE AG., Sirmach / TG		
Constructeur du moteur	FICHEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Identification	"TORNADO" à l'avant sur tête de direction, plaquette rivée		
	"ALPA ML-SP" frappé à gauche, latéralement sur support central		
Plaquette constructeur	à l'avant sur tête de direction		
Numéro du cadre frappé	à gauche, latéralement sur support central		
Signe ident. du moteur	"504 / 2A CH" à gauche sur carter du vilebrequin et "30 km" sur cylindre		
Fiche d'homologation No	"CH 7194" à gauche, latéralement sur support central		
Importateur principal	---		
A partir du No de cadre	70000	A partir du numéro du moteur	---
Véhicule homologué	prototype	Signes fixes dans code du type	ML - SP

CONSTRUCTION DU VEHICULE

Construction	cadre en tubes		
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2
Direction	guidon		
Embrayage	2 disques dans bain d'huile		
Boîte c.v.	mécanique		
Nombre de vitesses	2	Ø roue entraînée	560 mm
Transmission	par chaîne 11 x 50 dents		
Couronne fixée	rivée		
Pédalier	séparé		
Tour complet du pédalier	4,03 m	Long. levier pédale	150 mm
Frein roue avant	mécanique, à expansion interne, câble		
Frein roue arrière	mécanique, rétropédalage		
Guidon réglable	> 70	Selle réglable	> 70
Longueur du siège	-	Genre du siège	-

MOTEUR

*)			
Marque	S A C H S	Type	504 / 2A CH
Construction	monobloc	Temps	2
Carburant	benzine	Position	centre
Refroidissement	air	Nombre cylindr.	1
Alésage	38	Course	42
Cylindrée	47	CV-impôt	---
Puissance en CV	0,8	à t/min	3500
t/min du moteur	5300	à 30 km/h	---
Marque carburat.	BING 85/8/101	Gicleur princ.	48
Bruit	67	dB/A à t/min	5300
Silencieux	1/ 550 x Ø 60 mm; sortie vers l'arrière **)		
Sil.d'aspiration	filtre à air sec avec élément papier		
Mesure des gaz	---		
Déparasitage	OCE annexe 8 chiffre 4 = B		

EQUIPEMENT

Indicateur de vitesse	V D O	Réservoir de carburant:	3,8 l
Rétroviseur	---		
Antivol	verrouillage de la direction		

Nombre de places	t 1	av	---
------------------	-----	----	-----

DIMENSIONS

Longueur	1800	Porte à faux	av ---
Largeur / Larg. du guidon	690/670		ar ---
Hauteur	1160	Empattement	1190

POIDS

	avant	arrière	total
Poids à vide	---	---	42
Charge utile	---	---	93
Poids total	---	---	135
Garantie fabr.	---	---	135
Dimens. pneus	21 x 2,25	21 x 2,25	---
Ply / atü	2,5	2,5	---
Charge	100	100	---
pour V max	50	50	---
Vitesse maximale selon le constructeur	---	---	30 km/h
Vitesse maximale testée	---	---	29 km/h

EQUIPEMENT

Feu de route	CEV	CH 1 2920 01
Feu de croisement	CEV	CH 1 2920 01
Feu de position	-	-
Feu rouge	ULO	CH 1 0534 01
Feu stop	-	-
Clignoteurs	av -	ar -
Catadioptres aux pédales	UNION K 10488	Catadioptré ar I (E)
Eclairage plaque	-	-
Avertisseurs	timbre de cycle	() dB/A
	-	() dB/A
Puissance de la dynamo	17 Watt	
Béquille	béquille centrale	
Utilisation av. side-car	-	-

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Cyclomoteur		
Marque et type	TORNADO ML - SP		
Homologation			
No	CH 7194		
Places total	1	avant	-
Poids à vide	42	Carburant	essence
Charge utile	93	CV-impôt	-
Poids total	135	Cylindrée	47

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *) Moteur : bague en acier cémenté coulée dans le canal d'aspiration du cylindre (7 x 16 mm)
 **) Silencieux: désignation AB 10023; CH sur la sortie.

Lieu et date de l'homologation
 Berne, 1.11.73

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
Cyclomoteur	UTO - CARRERA	ML - SP (moteur 504 / 2A CH)	CH 7194
Constructeur du cadre	ALPA - WERKE AG., Sirtach / TG		
Constructeur du moteur	FICHEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Identification	"UTO-CARRERA" à l'avant sur tête de direction, plaquette rivée		
	"ALPA ML-SP" frappé à gauche, latéralement sur support central		
Plaquette constructeur	à l'avant sur tête de direction		
Numéro du cadre frappé	à gauche, latéralement sur support central		
Signe ident. du moteur	"504 / 2A CH" à gauche sur carter du vilebrequin et "30 km" sur cylindre		
Fiche d'homologation No	"CH 7194" à gauche, latéralement sur support central		
Importateur principal	--		
A partir du No de cadre	70000	A partir du numéro du moteur	--
Véhicule homologué	prototype	Signes fixes dans code du type	ML - SP

CONSTRUCTION DU VEHICULE

Construction	cadre en tubes		
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2
Direction	guidon		
Embrayage	2 disques dans bain d'huile		
Boîte c.v.	mécanique		
Nombre de vitesses	2	Ø roue entraînée	560 mm
Transmission	par chaîne 11 x 50 dents		
Couronne fixée	rivée		
Pédalier	séparé		
Tour complet du pédalier	4,03 m	Long. levier pédale	150 mm
Frein roue avant	mécanique, à expansion interne, câble		
Frein roue arrière	mécanique, rétropédalage		
Guidon réglable	> 70	Selle réglable	> 70
Longueur du siège	-	Genre du siège	-

MOTEUR

*)			
Marque	S A C H S	Type	504 / 2A CH
Construction	monobloc	Temps	2
Carburant	benzine	Position	centre
Refroidissement	air	Nombre cylindr.	1
Alésage	38	Course	42
Cylindrée	47	CV-Impôt	--
Puissance en CV	0,8	à t/min	3500
t/min du moteur	5300	à 30 km/h	
Marque carburat.	BING 85/8/101	Gicleur princ.	48
Bruit	67	dB/A à t/min	5300
Silencieux	1/ 550 x Ø 60 mm; sortie vers l'arrière **)		
Sil.d'aspiration	filtre à air sec avec élément papier		
Mesure des gaz	---		
Déparasitage	OCE annexe 8 chiffre 4 = B		

EQUIPEMENT

Indicateur de vitesse	V D O	Réservoir de carburant:	3,8 l
Rétroviseur	--		
Antivol	verrouillage de la direction		
Nombre de places	t 1	av	--

DIMENSIONS

Longueur	1800	Porte à faux	av	---
Largeur / larg. du guidon	690/670		ar	---
Hauteur	1160	Empattement		1190

POIDS

	avant	arrière	total
Poids à vide			42
Charge utile			93
Poids total			135
Garantie fabr.			135
Dimens. pneus	21 x 2,25	21 x 2,25	
Ply / atü	2,5	2,5	
Charge	100	100	
pour V max	50	50	
Vitesse maximale selon le constructeur			30 km/h
Vitesse maximale testée			29 km/h

EQUIPEMENT

Feu de route	CEV	CH 1 2920 01
Feu de croisement	CEV	CH 1 2920 01
Feu de position	-	-
Feu rouge	ULO	CH 1 0534 01
Feu stop	-	-
Clignoteurs	av -	ar -
Catadioptrés aux pédales	UNION K 10488	Catadioptré ar I (E)
Eclairage plaque	-	-
Avertisseurs	timbre de cycle	() dB/A
	-	() dB/A
Puissance de la dynamo	17 Watt	-
Béquille	béquille centrale	-
Utilisation av. side-car	-	-

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Cyclomoteur		
Marque et type	UTO - CARRERA	ML - SP	-
Homologation	-		
No	CH	7194	-
Places total	1	avant	-
Poids à vide	42	Carburant	essence
Charge utile	93	CV-Impôt	-
Poids total	135	Cylindrée	47

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *) Moteur : bague en acier cémenté coulée dans le canal d'aspiration du cylindre (7 x 16 mm)
 **) Silencieux: désignation AB 10023; CH sur la sortie.

Lieu et date de l'homologation
 Berne, 1.11.73

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES